

# RÉUNION RÉGULIÈRE

Ville de Richibucto  
le 21 septembre 2004

L'ouverture officielle de la réunion régulière prend place à 19h00.

Sont présents : Maire Meldric J. Mazerolle, Conseiller.ères; Gérard Richard, Martin LeBlanc, Murielle Vautour et Rodolphe Monette. Gilles Belleau, Directeur général.

Maire Mazerolle préside la réunion.

Conseiller Richard a lu la prière.

## **04-119**

Il est proposé par le Conseiller Richard que l'ordre du jour soit adopté avec les ajouts suivant :

Article 6(xii) – Carte de remerciement de Donald et Livain LeBlanc.

Article 6(xiii) – Proclamation Octobre mois d'inclusion.

Article 8(vi) – Motion pour l'entente du terrain sur la rue Park Drive.

Article 8(vii) – Rapport de A.L. Service Professionnal Ltée. pour Gaba Holdings.

Article 9(viii) – Avis de poursuite de Karl et Rose Keilwein contre la Ville de Richibucto et Normand et Alma Caissie.

Appuyé par la conseillère Vautour. Motion adoptée.

## **04-120**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que les procès-verbaux de la réunion du 17 août 2004 soient adoptés. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

## **CORRESPONDANCE**

Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Léopold Chiasson, AFMNB nous encourageant à créer une nouvelle ligne budgétaire à l'intérieur de nos budgets et qui pourrait s'intituler Réflexions d'Infrastructures – Retour TPS.

Lecture – de la lettre de M. Karl Keilwein par rapport à la demande d'installer un système d'eau et d'égout dans la rue Wathen's Court.  
Le Directeur général et Sean Sullivan vont avoir une rencontre avec l'ingénieur afin de discuter de l'installation d'un système d'eau et d'égout dans la rue.

- Lecture – de la lettre à titre d’information de M. David Cogswell, Ministère de Transports par rapport au programme d’amélioration des routes provinciales désignées pour la saison de 2005.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de M. Leopold Chiasson, AFMNB et CCNB Bathurst informant le conseil que le projet émanant du fond de fiducie de l’environnement du NB a été accepté par le ministère de l’environnement et de la gouvernance locale de la province.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de Connect NB Branché invitant le conseil de visiter les centres de notre région du 20 au 24 septembre pour la Semaine des centres d’accès.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de M. Camille H. Thériault, Fédération des caisses populaires acadiennes invitant le conseil à assister à un spectacle-bénéfice qui aura lieu le vendredi 8 octobre 2004, à 20 h, au Théâtre Capicole de Moncton.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de M. Paul Aucoin, Conseil Économique du NB inc. invitant le conseil au Banquet de l’entreprise de l’année 2004, le samedi 20 novembre 2004, à 17h30, au Grand Salon du Delta Beauséjour de Moncton.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de Mme Nadine Gauvin, Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du Saint-Laurent invitant le conseil à devenir membre de la Coalition.
- Lecture – de la lettre de l’Hon. Judy Sgro, Ministre de la Citoyenneté et de l’Immigration, demandant au conseil de proclamer la semaine de la Citoyenneté du Canada qui se tiendra du 18 au 24 Octobre 2004.  
Maire Mazerolle a lu la proclamation.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de M. Donald J. Peters, Régie régional de la santé Sud-Est invitant le conseil à la troisième journée de recherche Dr. Donald MacLellan, qui aura lieu le 24 septembre 2004, de 8h à 16h, à l’Hôpital de Moncton dans l’amphithéâtre A.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de Mme Linda Patterson, Association de la prévention de crime incluant un formulaire en mise en candidature.
- Lecture – d’une carte de remerciement de MM. Donald et Livain LeBlanc pour l’accueil qu’ils ont reçu.

Lecture – de la lettre de l’Association du Nouveau-Brunswick pour l’intégration communautaire invitant le conseil à proclamer le mois d’octobre Mois de “l’inclusion communautaire”.

**LES FACTURES SUIVANTES SONT PRÉSENTÉES POUR PAIEMENT.**

Jason Newcomb	140.00	Kimberly Guimond	773.72
Annette Thebeau	456.99	Lionel Doiron	577.48
Bernard Boudreau	692.94	Linda Stever	514.75
Blaine Colette	786.31	Lucille Sawyer	779.27
Bernice Gallant	605.39	Melanie Gallant	374.67
Christine Mazerolle	456.99	Melissa Richard	456.99
Edgar Doucet	577.48	Melanie Robichaud	442.81
Edgar Johnson	693.62	Natalie Guimond	442.81
Gilles Belleau	1,228.35	Ola Daigle	968.80
Gisele Beaudouin	547.69	Ronald Guimond	839.32
George Robichaud	715.20	Roland Sawyer	442.81
Jeanne Gaudet	737.77	Stephen LeBlanc	770.27
Jonathan Robert	456.99	Sean Sullivan	1,004.72
Kimberly Guimond	773.72	Willie Robichaud	705.52
Lionel Doiron	577.48	Ola Daigle	200.00
Linda Stever	514.75	Gilles Belleau	160.00
Lucille Sawyer	779.27	Jason Newcomb	140.00
Melanie Gallant	574.16	Maurice Guimond Auto app.	130.00
Melissa Richard	456.99	Theodore Johnson sm Eng. rep	253.40
Melanie Robichaud	442.81	Maritime Ice Co Ltd.	157.75
Natalie Guimond	442.81	Mic Mac Fir e& Safety Ltd.	598.58
Ola Daigle	968.80	Presto-Stitch	179.40
Ronald Guimond	839.32	Kent Septic Services Ltd.	240.00
Roland Sawyer	442.81	Radio Beausejour Inc.	470.00
Stephen Leblanc	770.27	Polaris Fire & Safety Inc.	1,136.55
Sean Sullivan	1,004.72	Eastern Well Drillers Ltd.	23,441.27
Willie Robichaud	705.52	Les Editions Beausoleil du NB	1,167.25
Gilles Belleau	160.00	NBTel	174.28
Con-O-Lab Ltd.	150.89	PCO Services Inc.	38.53
Canada Post Corporation	61.98	Irving Oil Ltd.	1,174.52
Miromi Enterprise	131.80	Richibucto Firemen ASSoc.	100.00
Maritime Ice Co Ltd.	360.45	Meldric Mazerolle	150.00

Southeaster Firefighters Ass.	30.00	Patrice Enterprise Ltd. 1993	120.00
Warren Ready Mix Ltd.	76.30	Ola Daigle	54.40
ScorpioNet2000.inc	86.25	PNP Garbage Collection Serv.	3,051.38
Solu-Tech	57.49	NBTel	352.51
Assumption Life	1,550.27	Kent Solid Wast Comm.	7,885.53
Gerard Mazerolle Enterprise	2,070.00	Bank National du Canada	200.00
Sky Designs Inc.	9,200.00	Allstar Communication Ltd.	230.00
Cook Nook	14.32	Frito Lay	20.15
Ross Flags	451.58	Staples Business Depot	168.20
Gerard Richard	304.06	Canada Post	68.79
Martin LeBlanc	125.00	Maritime Ice Co. Ltd.	99.25
Rodolphe Monette	100.00	Con-O-Lab Ltd.	16.18
Murielle Vautour	100.00	Cook Nook	10.99
La Cooperative des pecheurs	2.30	Gerard Richard	100.00
Assoc. des Adm. Mun. de NB	182.82	Rodolphe Monette	100.00
Cartier Co-Op Ltd.	126.43	Martin LeBlanc	125.00
Cartier Co-Op Ltd.	300.91	Murielle Vautour	100.00
Kimberly Guimond	51.20	Funtime Pools Inc.	673.60
Office Imaging Atlantic	281.78	Richibucto Motors	132.25
NBTel	102.48	Gerard Mazerolle Enter.	448.50
Richibucto Hardware Ltd.	253.90	Service NB	24.29
Richibucto Hardware Ltd.	228.79	Crandall Engineering Ltd,	1,449.54
Kent Auto Parts	1.02	Royal Canadien Legion	40.00
Richibucto Hardware Ltd.	77.32	Con-O-Lab	82.28
Minister of Finance	361.31	Warren Ready Mix Ltd.	316.25
Gerard Mazerolle Enterprise	207.00	Solu-Tech	40.25
Royal Bank of Canada	125,299.66	NBTel	55.20
Annette Thebeau	456.99	Cartier Co-Op ltd.	710.44
Bernard Boudreau	692.94	Canada Post	34.05
Blaine Colette	786.31	Radio Beausejour Inc.	120.00
Bernice Gallant	605.39	Paymaster	399.05
Christine Mazerolle	456.99	Alyre Daigle	150.00
Edgar Doucet	577.48	Rec. Gen. for Canada	12,326.86
Edgar Johnson	693.62	NB Mun. Emp. Pension Plan	1,735.28
Gilles Belleau	1,228.35	NBTel	14.65
Gisele Beaudoin	547.69	McLennan Sales	576.45
George Robichaud	715.20	Cartier Co-Op Ltd.	38.36
Jeanne Gaudet	737.77	Con-O-Lab Ltd.	397.90
Jonathan Robert	456.99		

**04-121**

Il est proposé par le conseiller Monette que les factures présentées soient payées. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

**AFFAIRES NON-TERMINÉES**

Soumission de Crandall

**04-122**

Il est proposé par le conseiller Richard que la firme de Crandall procède avec l'étude pour la réparation de la rue Park incluant la demande de M. Karl Keilwein d'installer un système d'eau et d'égout sur la rue Wathen's Court. Appuyé de la conseillère Vautour. Motion adoptée.

Contrat avec la Croix-Rouge

Le directeur général informe le conseil qu'il va procéder avec la préparation d'un contrat qui est signé à chaque 2 à 3 ans avec la Croix-Rouge.

Dossier Radio Shack

Le conseil a conclu que la municipalité ne procède pas à l'achat du terrain de Radio Shack.

Colloque 2004 – Fondation Rues Principal

Maire Mazerolle informe le conseil que lui-même et conseiller LeBlanc ne peut pas assister à la convention qui aura lieu à Québec. Le directeur général va y assister.

AGA de l'AFMNB

Maire Mazerolle informe le conseil que l'assemblée générale de l'AFMNB aura lieu à Memramcook. Maire Mazerolle va y assister.

Motion pour l'entente du terrain sur la rue Park

**04-123**

Il est proposé par la conseillère Vautour que la municipalité accepte l'entente du contrat d'achat # 25401241 pour la propriété située sur la rue Park. Appuyé par le conseiller Richard. Motion adoptée.

Rapport de AL Service Professionnal Ltée. pour Gaba Holdings

**04-124**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la municipalité envoie une lettre à AL Service Professionnal leur donnant permission de changer le cul-de-sac à un genre de forme de L pour un an. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

**AFFAIRES NOUVELLES**

Présentation de M. Tim Vautour

M. Vautour présente un projet touristique qui consiste à construire une cage à homard géante à Richibucto. Une cage assez grande pour capturer le homard de Shediac. Le projet a bien été accueilli par le conseil et celui-ci pourrait être intégré au futur développement du centre-ville de Richibucto. Un dossier à suivre.

Première et Deuxième Lectures pour les Arrêtés Municipaux (04-01, 04-02, 04-03, 04-04, 04-05, 04-06, 04-07, 04-08 et 04-09

**04-125**

Il est proposé par le conseiller Monette que la première lecture de l'Arrêté # 04-01, un arrêté portant règlement intérieur du conseil municipal de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

**04-126**

Il est proposé par le conseiller Monette que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-01, un arrêté portant règlement intérieur du conseil municipal de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

**04-127**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la première lecture de l'Arrêté # 04-02, un arrêté portant réglementation de la circulation, du stationnement et de l'utilisation des rues dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

**04-128**

Il est proposé par le conseiller Richard que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-02, un arrêté portant réglementation de la circulation, du stationnement et de l'utilisation des rues dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

**04-129**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la première lecture de l'Arrêté # 04-03, un arrêté relatif à la conduite en public dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé de la conseillère Vautour. Motion adoptée.

**04-130**

Il est proposé par le conseiller Monette que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-03, un arrêté relatif à la conduite en public dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

**04-131**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la première lecture de l'Arrêté # 04-04, un arrêté concernant la surveillance des animaux dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé de la conseillère Vautour. Motion adoptée.

**04-132**

Il est proposé par le conseiller Richard que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-04, un arrêté concernant la surveillance des animaux dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

**04-133**

Il est proposé par le conseiller Richard que la première lecture de l'Arrêté # 04-05, un arrêté concernant les parcs de maisons mobiles dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

**04-134**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-05, un arrêté concernant les parcs de maisons mobiles dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé de la conseillère Vautour. Motion adoptée.

**04-135**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la première lecture de l'Arrêté # 04-06, un arrêté réglementant les enseignes mobiles dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé Richard. Motion adoptée.

**04-136**

Il est proposé par la conseillère Vautour que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-06, un arrêté réglementant les enseignes mobiles dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

**04-137**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la première lecture de l'Arrêté # 04-07, un arrêté portant interdiction de flâner et de mendier dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

**04-138**

Il est proposé par le conseiller Monette que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-07, un arrêté portant interdiction de flâner et de mendier dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

**04-139**

Il est proposé par le conseiller Richard que la première lecture de l'Arrêté # 04-08, un arrêté réglementant le commerce et la délivrance de permis aux colporteurs et aux marchands ambulants dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

**04-140**

Il est proposé par la conseillère Vautour que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-08, un arrêté réglementant le commerce et la délivrance de permis aux colporteurs et aux marchands ambulants dans la Ville de Richibucto soit adoptée. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

**04-141**

Il est proposé par le conseiller Monette que la première lecture de l'Arrêté # 04-09, un arrêté concernant les réseaux d'eau et d'égouts soit adoptée. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

**04-142**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la deuxième lecture de l'Arrêté # 04-09, un arrêté concernant les réseaux d'eau et d'égouts soit adoptée. Appuyé de la conseillère Vautour. Motion adoptée.

Demande de l'U de M – Campagne Excellence

Cet article a été remis à la prochaine réunion régulière du conseil.

Projet Allez-y NB

Le directeur général informe le conseil qu'il va rencontrer M. Louis René Comeau pour discuter d'un projet que les fonds pourrait être contribués par le Projet Allez-y NB.

Projet d'aménagement de l'îlot entre Petro-Canada et Esso

**04-143**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la municipalité autorise la Corporation d'amélioration des affaires de Richibucto Inc. du développement de l'îlot entre Petro-Canada et Esso à condition que d'autres entrepreneurs soient invités à soumissionner. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Avis de poursuite de Karl et Rose Keilwein contre la Ville de Richibucto.

**04-144**

Il est proposé par le conseiller Richard que la municipalité demande à notre avocat, Me Michel Leger de nous représenter dans la poursuite de M. Karl et Rose Keilwein contre la ville et Normand et Alma Caissie.

## **RAPPORT DES COMITÉS**

Directeur général –

Le directeur général informe le conseil qu'il étudie de nouveaux logiciels de gestion pour la municipalité de Richibucto pour l'an 2005.

Protection, Transports et Commission des déchets solides de Kent –

Le rapport de feu a été présenté indiquant un total de 7 appels pendant le mois d'août totalisant 94 heures.

Le rapport de police a été présenté indiquant un total de 133 incidents rapportés au mois de juillet 2004 et 96 incidents rapportés au mois d'août 2004.

Par rapport à la Commission des déchets solides de Kent, une réunion a eu lieu le 17 septembre mais aura plus de renseignements de la réunion du mois prochain.

Par rapport aux Transports, conseiller Richard va demander à Sean de faire un rapport sur les conditions des trottoirs de la ville.

### **04-145**

Il est proposé par le conseiller Richard que le rapport soit accepté tel que présenté. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

Finance, Infrastructure municipal et Commission d'aménagement de Kent –

Le rapport de permis de construction a été présenté indiquant une valeur de 1,473,100.00\$ à la fin d'août 2004.

Par rapport à l'Aréna, les employés vont commencer à mettre la glace le 4 octobre.

Le rapport financier a été présenté.

### **04-146**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le rapport soit accepté tel que présenté. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

Eaux et Égout, Conseil récréatif, Environnement et Club des Jeunes –

Par rapport aux eaux et égout, le tout se déroule bien.

Conseiller Monette informe le conseil que Miss Kent aura lieu le dimanche 3 octobre.

Les projets d'été sont terminés et tout s'est bien déroulé.

### **04-147**

Il est proposé par le conseiller Monette que le rapport soit accepté tel que présenté. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Infrastructure Touristique, Chambre de Commerce, Festival de Pétoncles, Parc Jardine, Centre d'information et Entreprise Kent –

Par rapport au Centre touristique, la moyenne de touriste par jour était 33.5%.

Le Parc Municipal Jardine va fermer le samedi 25 septembre 2004.

La prochaine réunion du Festival de pétoncles aura lieu le 4 octobre au Club des Lions.

Conseillère Vautour informe le conseil qu'il y a possibilité d'une augmentation de 2.5% sur la carte de membre de la Chambre de commerce. Il y aura plus de détails à la prochaine réunion du conseil.

**04-148**

Il est proposé par la conseillère Vautour que le rapport soit accepté tel que présenté. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

Relations publiques, Ressources humaines, Forum des municipalités et Équipe Richibucto –

Maire Mazerolle informe le conseil des quelques rencontres :

- le 24 août – réunion au bureau du Village de Rexton avec Guy Léger, Entreprise Kent
- le 10 septembre – rencontre avec Mme Rose-May Poirier et trois fonctionnaires de la SAR (Société d'aménagement régional) concernant les futurs projets de la municipalité.
- le 10 septembre – Tournoi de Golf de la GRC à Bouctouche

**04-149**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le rapport soit accepté tel que présenté. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

**04-150**

Conseiller LeBlanc propose l'ajournement à 21h15. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

Gilles Belleau  
Directeur général

Meldric J. Mazerolle  
Maire